



SPORT
TRAINER

450M

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

POR FAVOR, LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE EMPEZAR

A partir de ahora en este documento, Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. y cualquier otra afiliación a la marca de Radio Systems Corporation se referirá en forma colectiva como "nosotros" o "con nosotros".

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

EXPLICACIÓN DE LAS PALABRAS DE ATENCIÓN Y SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL



ADVERTENCIA

ATENCIÓN

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre riesgos de lesiones personales potenciales. Siga todos los mensajes de seguridad que aparecen a continuación de este símbolo para evitar posibles daños o la muerte.

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

ATENCIÓN, utilizada sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita podría provocar daños a su perro.

⚠️ ADVERTENCIA

- No se debe utilizar con perros agresivos. No use este producto si su perro es agresivo o si es propenso a mostrar una conducta agresiva. Los perros agresivos pueden causar lesiones graves e incluso la muerte a su dueño y a otras personas. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo.
- Este aparato contiene baterías de iones de litio (Ion-Litio); nunca las incinere, pinche, deforme, cortocircuite o cargue con un cargador inapropiado. Si no se sigue esta advertencia se puede dar lugar a fuego, explosión, daño a la propiedad o daños corporales.
- Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por una de un tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las regulaciones vigentes en su área.
- Las baterías no deben sacarse de su compartimento para cargarlas.
- Existe riesgo de explosión si las baterías se cargan en áreas con una temperatura elevada (38 °C o más).

ATENCIÓN

Lea y observe las instrucciones recogidas en este manual. Es importante conseguir un ajuste correcto del collar. Un collar demasiado apretado, o utilizado durante mucho tiempo, puede causar daños en la piel del cuello del perro. Estas lesiones se denominan escaras de la cama; también se denominan úlceras de decúbito o necrosis por presión.

- Evite dejarle puesto el collar al perro durante más de 12 horas al día.
- Cuando sea posible, cambie de lugar el collar en el cuello del perro cada 1 a 2 horas.
- Verifique el ajuste para prevenir la presión excesiva; siga las instrucciones de este manual.
- No conecte nunca una correa al collar receptor, dado que provocaría una presión excesiva sobre los puntos de contacto.
- Cuando se utilice un collar independiente para fijar un correa, verifique que esto no causa presión sobre el collar electrónico.
- Lave el área del cuello del perro y los contactos del collar semanalmente con un paño húmedo.
- Examine diariamente el área de contacto en busca de signos de erupciones o úlceras.
- Si se observa una herida o una úlcera, deje de usar el collar hasta que se haya curado la piel.
- Si esta situación persiste durante más de 48 horas, consulte a su veterinario. Para obtener más información sobre úlceras y necrosis por presión, diríjase a nuestro sitio web www.sportdog.com.

Estas medidas ayudarán a proteger a su perro y a mejorar su nivel de comodidad. Millones de perros están cómodos al usar contactos de acero inoxidable. Algunos perros son sensibles a la presión de contacto. Con el tiempo, puede descubrir que su perro es muy tolerante al collar. De ser así, puede disminuir algunas de estas precauciones. Es importante continuar con los controles diarios del área de contacto. Si observa enrojecimiento o irritación, deje de utilizar el collar hasta que la piel haya sanado completamente.

- Quizás tenga que recortar el pelo de la zona de los puntos de contacto o cambiar los puntos de contacto más largos para asegurar un contacto consistente. No afeite nunca el cuello del perro, ya que esto podría ocasionar una erupción o una infección.
- No debe ajustar el collar más de lo necesario para que haga un buen contacto. Un collar demasiado apretado puede aumentar el riesgo de necrosis por presión en la zona de contacto.

Gracias por elegir productos de adiestramiento de la marca SportDOG®. Utilizado correctamente, este producto le ayudará a adiestrar a su perro de forma eficiente y segura. Para garantizar su satisfacción, revise a fondo este manual de funcionamiento. Si tiene preguntas relativas al funcionamiento del producto, consulte las secciones Preguntas frecuentes y Resolución de problemas de este manual, o póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en www.sportdog.com. Al registrarse y conservar su recibo de compra disfrutará de la garantía plena del producto y si tuviera necesidad de contactar con el Centro de atención al cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, su valiosa información personal nunca se cederá ni venderá a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio www.sportdog.com.

ÍNDICE

COMPONENTES	5
CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA.....	5
DEFINICIONES	6
PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR.....	7
PREPARACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR.....	8
AJUSTE DEL COLLAR RECEPTOR.....	11
BÚSQUEDA DEL MEJOR NIVEL DE INTENSIDAD PARA SU PERRO	12
CONSEJOS GENERALES DE ADIESTRAMIENTO.....	13
PROGRAMACIÓN DEL TRANSMISOR.....	13
VINCULACIÓN DEL TRANSMISOR Y EL COLLAR RECEPTOR.....	15
PROGRAMACIÓN DEL SISTEMA PARA FUNCIONAMIENTO CON DOS O TRES PERROS.....	15
CAMBIO DE LOS CÓDIGOS ID.....	16
ACCESORIOS	16
PREGUNTAS FRECUENTES.....	17
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	18
INSTRUCCIONES PARA LA LLAVE MULTIUSOS.....	18
CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.....	19
CONFORMIDAD.....	19
ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS	20
AVISO IMPORTANTE SOBRE EL RECICLAJE.....	20
GARANTÍA.....	20

MANUAL DE ADIESTRAMIENTO

Visite nuestro sitio web www.sportdog.com para descargar la versión completa del Manual de adiestramiento de este equipo y, si desea realizar cualquier consulta, pónganse en contacto con el Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

COMPONENTES



CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA

El sistema de adiestramiento SportDOG® SportTrainer® SD-425CAMO-E ha demostrado ser seguro, cómodo y eficaz para cualquier perro de más de 3,6 kg. El uso correcto y continuo de este producto permite reforzar las órdenes y corregir la mala conducta a una distancia de hasta 450 m. El transmisor envía una señal que activa el collar receptor y administra una estimulación inofensiva. Con el adiestramiento adecuado, un perro aprenderá a asociar esta señal con una orden. Al igual que todos los productos de SportDOG®, este modelo cuenta con niveles de estimulación estática ajustables que permiten adaptar el nivel de estímulo al temperamento de su perro, con lo que se elimina el riesgo de una estimulación excesiva.

IMPORTANTE: EL ALCANCE MÁXIMO DEL SISTEMA DE ADIESTRAMIENTO SPORTTRAINER® SD-425CAMO-E ES DE 450 M. EL ALCANCE MÁXIMO PUEDE VARIAR EN FUNCIÓN DE LA MANERA EN QUE SOSTENGA EL TRANSMISOR. PARA QUE FUNCIONE CORRECTAMENTE A MAYORES DISTANCIAS, MANTÉNGALO ALEJADO DE SU CUERPO POR ENCIMA DE LA CABEZA Y EN POSICIÓN VERTICAL. EL ALCANCE MÁXIMO DEL APARATO PUEDE VERSE AFECTADO POR LOS ACCIDENTES DE TERRENO, LAS CONDICIONES METEOROLÓGICAS, LA VEGETACIÓN, INTERFERENCIAS DE OTROS APARATOS DE RADIO Y OTROS FACTORES.



⚠ ADVERTENCIA

No use este producto si su perro es agresivo o si es propenso a mostrar una conducta agresiva. Los perros agresivos pueden causar lesiones graves e incluso la muerte a su dueño y a otras personas. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo.

DEFINICIONES



TRANSMISOR: transmite la señal de radio al collar receptor. Es sumergible hasta 7,6 m.

SELECTOR DE INTENSIDAD: ofrece múltiples niveles y tipos de estimulación para que pueda adaptar la estimulación al temperamento de su perro.

LUZ INDICADORA DEL TRANSMISOR: Indica que se ha pulsado un botón y también sirve como indicador de batería con poca carga.

BOTÓN SUPERIOR: este botón viene ajustado desde fábrica para dar estimulación estática continua.

BOTÓN INFERIOR: este botón viene ajustado desde fábrica para dar estimulación estática momentánea, o una breve descarga.

BOTÓN LATERAL: este botón viene ajustado desde fábrica para emitir una señal acústica sin estimulación estática.

CONECTOR PARA CARGADOR: para conectar el cargador. Aunque el transmisor es sumergible sin él, mantenga el protector de goma en su sitio cuando no esté cargando para proteger la apertura de la suciedad.

BOTÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO: este botón le permite cambiar el modo de funcionamiento del transmisor.



COLLAR RECEPTOR: recibe la señal de radio desde el transmisor y suministra la estimulación estática, vibración o una señal acústica para corregir o indicar algo al perro. Es sumergible hasta 7,6 m.

LUZ INDICADORA DEL RECEPTOR: indica cuándo se ha encendido o apagado el collar receptor, sirve como indicador de batería con poca carga, y también indica cuándo se pulsa el botón de estimulación estática (descarga) momentánea o continua.

PUNTOS DE CONTACTO: los contactos a través de los cuales el collar receptor suministra la estimulación estática.

BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO: si pulsa momentáneamente y suelta este botón se encenderá y apagará el collar receptor.

EL COLLAR RECEPTOR PUEDE DAR CUATRO TIPOS DE ESTIMULACIÓN:

CONTINUA: usted controla cuándo y cuánta estimulación estática se suministra, hasta un máximo de 10 segundos. Después de 10 segundos, el transmisor se "desactivará" y no podrá suministrar estimulación estática a su perro durante 5 segundos. Después del periodo de 5 segundos de "desactivación", se podrá suministrar la estimulación estática de nuevo.

MOMENTÁNEA (DESCARGA): la estimulación estática se suministra durante 1/10 de un segundo independientemente de durante cuánto tiempo se pulse el botón.

SEÑAL ACÚSTICA: el collar receptor emitirá un pitido rápido cuando se pulse el botón de señal acústica.

VIBRACIÓN: el collar receptor vibrará cuando se pulse el botón de vibración, hasta un máximo de 10 segundos. Después de 10 segundos, el transmisor se "desactivará" y no podrá suministrar estimulación por vibración a su perro durante 5 segundos. Después del periodo de 5 segundos de "desactivación", se podrá suministrar la estimulación por vibración de nuevo.

PASO :: 01

PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR

CARGA DEL TRANSMISOR

1. Levante la cubierta de goma que protege el conector para cargador.
2. Conecte uno de los conectores del cargador al conector para cargador.
3. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.

4. La primera vez que cargue el transmisor, déjelo recargando 2 horas; las cargas posteriores también deben durar lo mismo.

Gracias a la tecnología de Ion-Litio, el transmisor solo requiere una carga de 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.

5. Cuando haya finalizado la carga, ponga de nuevo la cubierta de goma protectora en su sitio.

NOTA: la batería tiene una duración aproximada de 50 a 70 horas, en función del uso.



LUZ INDICADORA DEL TRANSMISOR

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DE LA LUZ	ESTADO DE LA BATERÍA	FUNCIÓN DE LA LUZ
Estimulación mediante vibración, señal acústica o estática continua pulsada	Verde	Bueno	La luz tiene un color fijo cuando se pulsa el botón
Estimulación mediante vibración, señal acústica o estática continua pulsada	Rojo	Bajo	La luz tiene un color fijo cuando se pulsa el botón
Botón de estimulación estática momentánea pulsado	Verde	Bueno	La luz destella una vez y después se apaga
Botón de estimulación estática momentánea pulsado	Rojo	Bajo	La luz destella una vez y después se apaga
La unidad se está cargando	Verde	Bajo	El color de la luz es fijo cuando está cargando
La unidad está totalmente cargada (el cargador sigue conectado)	Verde	Bueno	La luz destella una vez por segundo después de que la batería está completamente cargada

PASO :: 02

PREPARACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR

CARGA DEL COLLAR RECEPTOR

1. Levante la cubierta de goma que protege el conector para cargador.
2. Conecte uno de los conectores del cargador al conector para cargador.
3. Enchufe el cargador en una toma eléctrica estándar.
4. La primera vez que cargue el collar receptor, déjelo recargando 2 horas; las cargas posteriores también deben durar lo mismo.

Gracias a la tecnología de Ion-Litio, el collar receptor solo requiere una carga de 2 horas. No resulta perjudicial dejar que la unidad se cargue durante más de 2 horas.

5. Cuando haya finalizado la carga, ponga de nuevo la cubierta de goma protectora en su sitio.

PARA ENCENDER EL COLLAR RECEPTOR

Pulse y suelte el botón de encendido/apagado. La luz indicadora del receptor se encenderá y el collar receptor pitará de 2 o 3 veces dependiendo de qué intervalo de estimulación estática esté seleccionado. El predeterminado es 3 (alto).

PARA APAGAR EL COLLAR RECEPTOR

Pulse y suelte el botón de encendido/apagado. La luz indicadora del receptor se encenderá fija (rojo) y el collar receptor pitará de forma continua durante 2 segundos.

Para prolongar la duración de la batería entre los ciclos de carga, apague el collar receptor cuando no lo esté utilizando.

NOTA: la batería tiene una duración aproximada de 50 a 70 horas, en función del uso.



LUZ INDICADORA DEL RECEPTOR

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DE LA LUZ	ESTADO DE LA BATERÍA	FUNCIÓN DE LA LUZ	FUNCIÓN DEL ALTAVOZ	VIBRACIÓN
La unidad se enciende con el botón de encendido/apagado	Verde	Bueno	La luz se queda con un color fijo durante la secuencia de señales acústicas	Pita 2 o 3 veces dependiendo del ajuste del intervalo de estimulación estática (3 es el ajuste predeterminado). Consulte la página 12.	N/A
La unidad se enciende con el botón de encendido/apagado	Rojo	Bajo	La luz se queda con un color fijo durante la secuencia de señales acústicas		
La unidad se apaga con el botón de encendido/apagado	Rojo	N/A	La luz se queda con un color fijo durante la secuencia de señales acústicas	Pita continuamente durante 2 segundos	N/A
La unidad está encendida	Verde	Bueno	La luz destella cada 2 segundos	N/A	N/A
La unidad está encendida	Rojo	Bajo	La luz destella cada 2 segundos	N/A	N/A
La unidad administra estimulación estática continua	Rojo	N/A	La luz tiene un color fijo mientras se pulse el botón (hasta 10 segundos)	N/A	N/A
La unidad administra estimulación estática (descarga) momentánea	Rojo	N/A	La luz destellará rápidamente una vez independientemente del tiempo que el botón esté pulsado	N/A	N/A
La unidad administra estimulación mediante una señal acústica	Off	N/A	N/A	La unidad emitirá señales acústicas mientras que el botón esté pulsado	N/A
La unidad administra estimulación por vibración	Off	N/A	N/A	N/A	La unidad vibrará mientras que el botón esté pulsado (hasta 10 segundos)
La unidad se está cargando	Verde	Bajo	El color de la luz es fijo cuando está cargando	N/A	N/A
La unidad está totalmente cargada (el cargador sigue conectado)	Verde	Bueno	La luz destella una vez por segundo después de que la batería está completamente cargada	N/A	N/A

BATERÍAS RECARGABLES

⚠️ ADVERTENCIA

- Este aparato contiene baterías de iones de litio (Ion-Litio); nunca las incinere, pinche, deforme, cortocircuite o cargue con un cargador inapropiado. Si no se sigue esta advertencia se puede dar lugar a fuego, explosión, daño a la propiedad o daños corporales.
 - Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por una de un tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las regulaciones vigentes en su área.
 - Las baterías no deben sacarse de su compartimento para cargarlas.
 - Existe riesgo de explosión si las baterías se cargan en áreas con una temperatura elevada (38 °C o más).
-
- Las baterías recargables de iones de litio (Ion-Litio) no tienen efecto memoria, no es necesario que se agoten antes de la carga y no pueden sobrecargarse.
 - Las baterías salen de fábrica parcialmente cargadas, pero antes de utilizarlas por primera vez tendrá que cargarlas completamente.
 - **Cuando guarde la unidad durante períodos prolongados, recuerde recargar las baterías por completo con frecuencia. Esto debería hacerse una vez cada 3 o 4 meses.**
 - Las baterías deberían poder soportar cientos de ciclos de carga. No obstante, todas las baterías recargables pierden capacidad con el tiempo dependiendo del número de ciclos de recarga a los que se sometan. Esto es normal. Si el tiempo de funcionamiento se reduce a la mitad de su duración original, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para comprar una batería nueva.
 - Las baterías deben durar un periodo de 3 a 5 años. Cuando sea necesario sustituir una batería puede pedir un nuevo paquete llamando a nuestro Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com. No abra el collar receptor o el transmisor hasta que no haya recibido la batería de recambio.

PASO :: 03

AJUSTE DEL COLLAR RECEPTOR

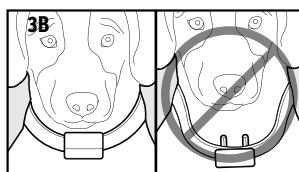
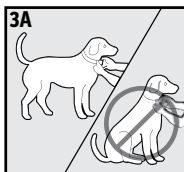
IMPORTANTE: el ajuste y la colocación adecuados del collar receptor son importantes para un adiestramiento eficaz. Los puntos de contacto deben estar en contacto directo con la piel del perro.

ATENCIÓN

Consulte la página 3 para obtener información de seguridad importante.

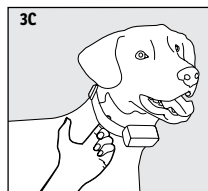
Para asegurar un ajuste correcto, siga los siguientes pasos:

1. Con el perro de pie (3A), centre el collar receptor de forma que los puntos de contacto estén debajo del cuello del perro, tocando la piel (3B). Si su perro tiene un pelo largo o espeso, tiene dos opciones para asegurar un contacto consistente: o bien recorta el pelo alrededor de los puntos de contacto, o utiliza los puntos de contacto más largos incluidos con el sistema.



ATENCIÓN

- Quizás tenga que recortar el pelo de la zona de los puntos de contacto. No afeite nunca el cuello del perro, ya que esto podría ocasionar una erupción o una infección.
 - No debe ajustar el collar más de lo necesario para que haga un buen contacto. Un collar demasiado apretado puede aumentar el riesgo de necrosis por presión en la zona de contacto.
2. El collar receptor debe ajustarse cómodamente, pero debe quedar lo suficientemente flojo como para permitir que pase un dedo entre la tira y el cuello del perro (3C).
 3. Deje que el perro lleve el collar durante unos minutos y después vuelva a comprobar el ajuste. Vuelva a comprobar el ajuste a medida que el perro se encuentre más cómodo llevando el collar receptor.



PASO :: 04

BÚSQUEDA DEL MEJOR NIVEL DE INTENSIDAD PARA SU PERRO

El sistema de adiestramiento SportTrainer® SD-425CAMO-E tiene varios niveles de intensidad. Esto permite elegir la estimulación estática que sea mejor para su perro.

NOTA: empiece siempre en el nivel inferior y vaya subiendo de nivel.

Es importante encontrar el nivel de intensidad correcto para su perro para que el adiestramiento sea eficiente. Esto se conoce como el "nivel de respuesta", y es el nivel en el que su perro mira alrededor con curiosidad o da capirotozas con las orejas.

PARA ENCONTRAR EL NIVEL DE RESPUESTA DE SU PERRO

NOTA: cada perro es diferente y no se puede predecir dónde estará el nivel de respuesta de su perro. Vigile atentamente para ver si aparece algún cambio ligero en la conducta que le muestre que su perro está sintiendo la estimulación estática.

1. Con el collar receptor encendido y bien ajustado en su perro, ponga el selector de intensidad del transmisor en el nivel 1 y pulse el botón de estimulación estática continua durante 1 o 2 segundos.
2. Si su perro no muestra ninguna reacción en el nivel 1, pase al nivel 2 y repita el proceso.
3. EL PERRO NO DEBERÍA LADRAR NI ASUSTARSE CUANDO RECIBA LA ESTIMULACIÓN ESTÁTICA. SI ESTO OCURRE, EL NIVEL DE ESTIMULACIÓN ESTÁTICA ES DEMASIADO ALTO Y ES NECESARIO QUE VUELVA AL NIVEL ANTERIOR Y REPITA EL PROCESO.
4. Una vez que haya encontrado el nivel de respuesta de su perro, este será el nivel que debería usar cuando empiece un ejercicio de adiestramiento.
5. Si ha llegado hasta el nivel 7 mientras que buscaba el nivel de respuesta de su perro y éste continúa sin mostrar ninguna reacción, compruebe si el collar receptor está colocado de forma ceñida en el cuello de su perro. Después vuelva al nivel de intensidad 1 y repita el proceso. Si el perro sigue sin indicar que siente la estimulación estática, tiene tres opciones: recorte el pelo que hay por debajo de los puntos de contacto, cambie los puntos por los puntos de contacto más largos incluidos con el sistema, o cambie el intervalo de estimulación estática.

Si después de completar todos estos pasos su perro aún no muestra reacción ante la estimulación estática, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.

CAMBIO DE LOS INTERVALOS DE ESTIMULACIÓN ESTÁTICA

El collar receptor SportTrainer® SD-425CAMO-E tiene 2 intervalos de estimulación (**medio y alto**). Hay 7 niveles de estimulación estática en cada intervalo, donde 1 es el más bajo y 7 el más alto. El ajuste del intervalo predeterminado es 3 (**alto**).

Para cambiar el intervalo de estimulación estática, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que el collar receptor está apagado.
2. Encienda la unidad pulsando y soltando el botón de encendido/apagado.
3. Antes de que pasen 5 segundos desde que se haya apagado la luz indicadora, pulse y mantenga pulsado el botón de encendido y apagado durante 3 segundos.
4. El collar receptor pitará dos veces y la luz indicadora destellará naranjas. Esto indicará un intervalo de estimulación estática **medio**. Si se desea utilizar el nivel **alto**, continúe pulsando el botón de encendido/apagado hasta que el número de pitidos/destellos de color naranja sea 3 como se indica en la tabla que aparece a continuación.
5. Suelte el botón de encendido/apagado una vez que se haya seleccionado el intervalo deseado y el collar receptor se apagará.
6. Vuelva a encender la unidad. Pitará conforme al intervalo de estimulación estática seleccionado en el paso 4.

	INTERVALO DE ESTIMULACIÓN ESTÁTICA	TEMPERAMENTO DEL PERRO
2 pitidos	Medio	Moderado
3 pitidos	Alto	Persistente

CONSEJOS GENERALES DE ADIESTRAMIENTO

ANTES DE ADIESTRAR A SU PERRO CON ESTE PRODUCTO

Tendrá el máximo éxito usando el sistema de adiestramiento si recuerda siempre enseñar una orden antes de intentar reforzarla con el sistema de adiestramiento. Tenga en cuenta siempre los siguientes consejos sobre adiestramiento:

- Elimine una única mala conducta o enseñe una única orden cada vez. Si el adiestramiento es demasiado rápido, el perro podría quedar confundido.
- Sea constante. Dé a su perro una señal acústica, vibración o una estimulación estática por cada mala conducta.
- No corrija excesivamente a su perro. Use la menor cantidad posible de estímulos para adiestrar a su perro.
- Evite las situaciones en las que el perro haya tenido un historial de mala conducta a menos que pueda supervisarlo y usar el sistema de adiestramiento para aplicar una señal acústica, vibración, o estimulación estática.
- Si observa una situación en la que su perro se comporta mal de forma repetida, utilice esta situación como sesión de adiestramiento. Esto aumentará drásticamente sus oportunidades de éxito.
- Si su perro reacciona tímidamente a la señal acústica, la vibración o la estimulación estática (en particular las dos primeras veces), no se alarme. Vuelva a dirigir su atención a una conducta sencilla y apropiada (p. ej. una orden conocida, como "siéntate").
- No use nunca el sistema de adiestramiento para corregir o eliminar cualquier forma de comportamiento agresivo. Si su perro se comporta así, contacte con un adiestrador profesional. La agresión en perros es el resultado de muchos factores. Puede ser un comportamiento adquirido o puede surgir como consecuencia del miedo. Otro factor que contribuye a la agresividad de los perros es la dominancia social. Cada perro es diferente.

Visite nuestra página web en www.sportdog.com para obtener más consejos detallados de adiestramiento y guías, o contacte con el Centro de atención al cliente para más asistencia. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

En este momento, su sistema de adiestramiento está listo para ser usado. El transmisor viene configurado de fábrica en el modo 1, pero quizás quiera cambiar el modo para que se ajuste a su situación. Consulte el PASO 05 para ver la explicación de las opciones de modo.

PASO :: 05

PROGRAMACIÓN DEL TRANSMISOR

El transmisor SportTrainer® SD-425CAMO-E tiene siete modos de funcionamiento que le permiten seleccionar el más adecuado para su forma de adiestramiento. El transmisor viene configurado de fábrica en el modo 1. Hay también un modo programable: el modo V/T (cambiar códigos ID).

PARA CAMBIAR EL MODO

1. Conforme a la siguiente tabla, ajuste el selector de intensidad al modo deseado.
2. Dé la vuelta al transmisor.
3. Con ayuda de un bolígrafo o de la púa de la hebilla de la correa del collar, pulse y suelte el botón del modo de funcionamiento. Cuando el botón del modo de funcionamiento esté pulsado, la luz indicadora del transmisor se encenderá fija. Cuando lo suelte, destellará el número de veces del modo seleccionado.

Por ejemplo, si se desea seleccionar el modo 5, ajuste el selector de intensidad al nivel 5. Una vez se haya pulsado el botón del modo de funcionamiento, la luz indicadora del transmisor se encenderá fija y, tras soltar el selector de intensidad, la luz indicadora del transmisor destellará 5 veces.



MODO	FUNCIÓN DEL BOTÓN SUPERIOR	FUNCIÓN DEL BOTÓN INFERIOR	FUNCIÓN DEL BOTÓN LATERAL	NÚMERO DE PERROS
1*	Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación por vibración si está seleccionado V/T en el selector	Estimulación estática momentánea (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación por vibración si está seleccionado V/T en el selector	Solo señal acústica	1
2	Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	Estimulación estática momentánea (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	Solo estimulación por vibración	1
3	Perro 1: Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	Perro 2: Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	Perro 3: Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	3
4	Perro 1: Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación por vibración si está seleccionado V/T en el selector	Perro 2: Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación por vibración si está seleccionado V/T en el selector	Perro 3: Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación por vibración si está seleccionado V/T en el selector	3
5	Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	Estimulación estática momentánea (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	N/A	1
6	Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación por vibración si está seleccionado V/T en el selector	Estimulación estática momentánea (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación por vibración si está seleccionado V/T en el selector	N/A	1
7	Estimulación estática continua (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	Estimulación estática momentánea (nivel fijado mediante el selector de intensidad) O Estimulación mediante señal acústica si está seleccionado V/T en el selector	Localizar beeper**	1
V/T (CÓDIGO ID)	N/A	N/A	Consulte el PASO 08	N/A

* Modo por defecto de fábrica

** Localizar beeper: el botón lateral apaga el modo "perro en movimiento" y localiza el beeper. Para activar de nuevo el modo "perro en movimiento", mantenga pulsado el botón lateral durante 3 segundos.

PASO :: 06

VINCULACIÓN DEL TRANSMISOR Y EL COLLAR RECEPTOR

Para vincular el collar receptor a fin de recibir las señales de un nuevo transmisor, o para vincular un nuevo collar receptor para que funcione con su actual transmisor:

1. Apague el Collar receptor.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado. Las luces indicadoras del receptor se encenderán y se apagarán pasados 4 o 5 segundos. Si suelta demasiado rápido el botón de encendido/apagado, la luz indicadora del receptor empezará a destellar con normalidad. Si sucede esto, empiece de nuevo desde 1.
3. Una vez apagada la luz indicadora del receptor, suelte el botón de encendido/apagado.
4. Pulse y mantenga pulsado el botón superior del transmisor hasta que la luz indicadora del receptor destelle 5 veces. Tras destellar 5 veces la luz indicadora del receptor, el collar receptor está vinculado y comenzará a destellar de forma normal. Si la luz indicadora del receptor no destella 5 veces, empiece de nuevo desde 1.

PASO :: 07

PROGRAMACIÓN DEL SISTEMA PARA FUNCIONAMIENTO CON DOS O TRES PERROS

Se deben adquirir collares receptores adicionales Add-A-Dog™ de SportDOG® para adiestrar a más perros. **Consulte la última página para obtener los collares receptores adicionales Add-A-Dog™ compatibles con este sistema.**

1. Programe el transmisor al modo 3 o 4 (consulte el PASO 05).
2. Programe el primer collar receptor.
 - A. Apague el collar receptor.
 - B. Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado. Las luces indicadoras del receptor se encenderán y se apagarán pasados 4 o 5 segundos. Si suelta demasiado rápido el botón de encendido/apagado, la luz indicadora del receptor empezará a destellar con normalidad. Si sucede esto, empiece de nuevo desde A.
 - C. Una vez apagada la luz indicadora del receptor, suelte el botón de encendido/apagado.
 - D. Pulse y mantenga pulsado el **botón superior** del transmisor hasta que la luz indicadora del receptor destelle 5 veces. Si la luz indicadora del receptor no destella 5 veces, empiece de nuevo desde A.
3. Programe el segundo collar receptor siguiendo los pasos **A a D** anteriores, pero usando el **botón inferior** en vez del botón superior.
4. Programe el tercer collar receptor siguiendo los pasos **A a D** anteriores, pero usando el **botón lateral** en vez del botón superior.

CAMBIO DE LOS CÓDIGOS ID

Un código ID es la identificación de la señal entre el transmisor y el collar receptor. Cada uno se programa con 1 código de los 2000 códigos ID disponibles de fábrica. El SportTrainer® SD-425CAMO-E permite programar dos o más transmisores con el mismo código ID, con lo que el mismo collar receptor se puede controlar con ambos. Hay 64 códigos ID programables disponibles.

PARA PROGRAMAR MANUALMENTE EL CÓDIGO ID DE UN TRANSMISOR

1. Gire el selector de intensidad a V/T, y después pulse y suelte el botón del modo de funcionamiento de la parte de atrás del transmisor. Esto no cambia el modo, así que el modo actual seguirá activo después de que se haya hecho el cambio de ID.
2. Cuando suelte el botón del modo de funcionamiento, se iluminará la luz indicadora del transmisor fija en verde y se quedará así durante 15 segundos.
3. Mientras que la luz indicadora verde esté encendida, gire el selector de intensidad para seleccionar el primer dígito de la ID, y después pulse y suelte el botón lateral. La luz indicadora verde emitirá destellos rápidamente para confirmar la selección.
4. Mientras que la luz indicadora verde esté encendida, gire el selector de intensidad para seleccionar el primer dígito de la ID, y después pulse y suelte el botón lateral. La luz indicadora verde emitirá destellos rápidamente para confirmar la selección. El segundo dígito es opcional y, si no lo desea usar, espere hasta que la luz verde se apague y no pulse el botón lateral.
5. Después de 15 segundos, o después de pulsar por segunda vez el botón lateral, se apagará la luz indicadora verde y se actualizará la ID del transmisor. En ese momento, la unidad estará en el mismo modo que estaba antes de configurar la ID.
6. Cuando cambie el código ID, necesitará vincular el collar receptor al transmisor (consulte el PASO 06).

PARA VOLVER EL TRANSMISOR AL ID DE FÁBRICA

1. Gire el selector de intensidad a V/T, y después pulse y suelte el botón del modo de funcionamiento de la parte de atrás del transmisor. Esto no cambia el modo, así que el modo actual seguirá activo después de que se haya hecho el cambio de ID.
2. No pulse ningún botón y espere hasta que la luz indicadora verde se apague.
3. Deberá vincular el collar receptor al transmisor (consulte el PASO 06).

NOTA: Extrayendo la batería devolverá también al transmisor a su ID de fábrica.

ACCESORIOS

Para comprar accesorios adicionales para el sistema de adiestramiento SportTrainer® SD-425CAMO-E de SportDOG®, contacte con el Centro de atención al cliente o visite nuestro sitio web www.sportdog.com para localizar un distribuidor cerca de usted.

PREGUNTAS FRECUENTES	
¿Es la estimulación estática segura para mi perro?	A pesar de que la estimulación estática momentánea o continua puede resultar desagradable, es inocua para su perro. Los equipos electrónicos de adiestramiento requieren interacción y adiestramiento por parte del propietario para conseguir los resultados deseados.
¿Qué edad debe tener el perro para poder usar sistema de adiestramiento?	Su perro debería poder aprender instrucciones de obediencia básicas tales como "sientate" o "quédate". Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con perros de más de 6 meses. El collar receptor puede ser demasiado grande para perros con menos de 3,6 kg. Si su mascota padece alguna lesión o limitación física, consulte con su veterinario o un adiestrador cualificado antes de usarlo.
Una vez que el perro esté adiestrado y haya estado obediendo mis órdenes, ¿deberá seguir llevando puesto el collar receptor?	Es posible que solo tenga que llevar el collar receptor de vez en cuando como refuerzo. También, muchos cazadores mantienen el collar receptor en sus perros mientras que cazan para tener un control máximo.
¿Es estanco el collar receptor?	Sí. Si el paquete de baterías recargable necesita ser sustituido alguna vez, asegúrese de que la junta tórica y la ranura de la junta tórica no tengan suciedad ni polvo.
¿Puedo usar el collar receptor cerca de agua salada?	Sí. No obstante, si el collar receptor se usa en o alrededor de agua salada, debería enjuagarse con agua fresca después de cada uso.
¿Puedo usar el sistema de adiestramiento con más de un perro?	Sí. El sistema de adiestramiento SportTrainer® SD-425CAMO-E puede ampliarse hasta para 3 perros. Se deben adquirir collares receptores adicionales Add-A-Dog™ de SportDOG®. Consulte la última página para la lista de collares receptores compatibles.
¿Puedo usar el sistema de adiestramiento con perros agresivos?	No recomendamos que se use ninguno de nuestros productos con perros agresivos. Recomendamos que contacte con su veterinario local o un adiestrador profesional para determinar si su perro podría ser agresivo.
¿Tiene el sistema de adiestramiento exactamente 450 m de alcance?	El alcance del sistema de adiestramiento variará de acuerdo al terreno, climatología, vegetación y transmisiones de otros dispositivos de radio. Para conseguir el máximo alcance, consulte la sección "Cómo funciona el sistema" de este manual.
¿Durante cuánto tiempo puedo suministrar continuamente un estímulo a mi perro?	La máxima cantidad de tiempo que puede pulsar el botón de estimulación estática continua y por tanto estimular a su perro continuamente son 10 segundos. La máxima cantidad de tiempo que puede pulsar el botón de vibración y suministrar estimulación por vibración a su mascota de forma continuada es 10 segundos. Después de 10 segundos, el transmisor "desactivará" durante 5 segundos y tendrá que soltar el botón y pulsarlo de nuevo. La estimulación mediante señal acústica se suministrará mientras que el botón de señal acústica esté pulsado.
¿Qué hago si el cuello de mi perro se pone rojo e irritado?	Esto se debe a la irritación que producen los puntos de contacto en la piel. Deje de usar el collar receptor unos cuantos días. Si esta situación persiste durante más de 48 horas, consulte a su veterinario. Una vez que la piel haya vuelto a su estado normal, vuelva a usarlo y supervise el estado de la piel atentamente.
El selector de intensidad resulta difícil de girar. ¿Esto es normal?	Sí. Eso evita cambios accidentales de la intensidad y favorece un sellado estanco óptimo. El selector se "suavizará" e irá siendo un poco más fácil de usar según lo vaya usando.
¿Puedo acoplar una correa al collar receptor?	NO acople una correa al collar receptor. Puede poner un collar separado, que no sea de metal, en el cuello de su perro y fijarle una correa. Asegúrese de que el collar adicional no ejerza presión sobre los puntos de contacto.
¿Puedo programar el sistema de adiestramiento SportTrainer® SD-425CAMO-E para que funcione con el resto de mis sistemas de la marca SportDOG®?	Sí. Puede programar el sistema de adiestramiento SportTrainer® SD-425CAMO-E para que funcione con los sistemas SD-425E, SD-424S-E, SD-825E, SD-1225E, SD-1525E, SD-1825E o SD-1875E. Dado que el SD-425CAMO-E opera a una frecuencia diferente, no es retrocompatible con otros sistemas de la marca SportDOG®.
Mi transmisor envía señales a más de un collar receptor de forma accidental, ¿qué debo hacer?	En el caso poco probable de que le pase esto, puede cambiar el código ID del transmisor. Consulte la sección "Cambio de los códigos ID" para solucionar este problema.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las respuestas a estas preguntas deberían ayudarle a solucionar cualquier problema que tenga con este sistema. Si no es así, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente o visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Mi perro no responde cuando pulso un botón.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que el collar receptor esté encendido y que la luz indicadora destella.• Si el alcance se ha reducido desde la primera vez que lo utilizó, revise si la batería del transmisor o el collar receptor está descargada.• Muchos factores pueden influir en el alcance que tenga con el sistema de adiestramiento. Consulte "Cómo funciona el sistema" para ver la lista de estos factores.• Puede comprobar si el collar receptor está suministrando estimulación estática a su perro colocando la llave multiusos, incluida en su kit, sobre el collar receptor. Consulte las "Instrucciones para la llave multiusos" para más información.• Aumente el selector de intensidad. Consulte "Búsqueda del mejor nivel de intensidad para su perro" para más información.• Aumente el intervalo de estimulación estática. Consulte "Cambio de los intervalos de estimulación estática" para más información.• Asegúrese de que los puntos de contacto del collar receptor están bien ajustados a la piel de su perro. Consulte la sección "Ajuste del collar receptor" para más información.• Quizás tenga que cambiar los puntos de contacto por los largos que se incluyen con su sistema, o recortar el pelo por debajo de los puntos de contacto.• Si observa que el tiempo de funcionamiento se reduce notablemente desde la primera vez, habrá que cambiar la batería del collar receptor. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para comprar una nueva.
El collar receptor no se activa.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el collar receptor está cargado. El collar receptor se carga en 2 horas.
El collar receptor no responde al transmisor.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el transmisor está cargado. El transmisor se cargará en 2 horas.• Compruebe que el collar receptor está encendido y que las luces indicadoras destellan. Consulte la sección "Para encender el collar receptor".• Consulte la sección "Vinculación del transmisor y el collar receptor".

INSTRUCCIONES PARA LA LLAVE MULTIUSOS

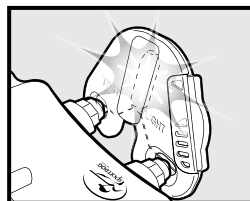
1. Encienda el collar receptor.
2. Sujete los contactos de la llave multiusos sobre los puntos de contacto.
3. Pulse uno de los botones emisores de estimulación estática del transmisor.
4. La llave multiusos emitirá destellos.

NOTA: A niveles de estimulación más altos, la llave multiusos emitirá destellos más brillantes.

5. Apague el collar receptor.

Guarde la llave multiusos para futuras comprobaciones.

NOTA: Si la llave multiusos no se enciende, recargue las baterías e inténtelo de nuevo. Si la luz de prueba no emite destellos, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.



CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. CONDICIONES DE USO

El uso de este producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y las notificaciones aquí incluidas. El uso de este producto implica la aceptación de dichos términos, condiciones y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el producto, sin utilizar, en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

2. USO CORRECTO

Este producto está diseñado para ser utilizado con perros cuando se quiere adiestrarlos. El temperamento específico o tamaño/peso de su perro puede que no sea adecuado para este producto (consulte el apartado "Cómo funciona el sistema" de este manual de funcionamiento). Radio Systems Corporation recomienda que este producto no se use si su perro es agresivo, y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de este manual de funcionamiento y de cualquier declaración de seguridad específica.

3. USO ILEGAL O PROHIBIDO

Este producto está diseñado para el uso exclusivo en perros. Este dispositivo de adiestramiento de perros no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. La utilización de este producto de una forma que no sea la prevista para este producto podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

4. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

En ningún caso Radio Systems Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consecuente, o (ii) cualquier pérdida o daño que resulte o esté relacionado con el uso indebido de este producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este producto hasta el límite máximo permitido por la ley.

5. MODIFICACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES

Radio Systems Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente los términos, condiciones y notificaciones bajo las que este producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

CONFORMIDAD



Este equipo se ha probado y se ha estimado como conforme con las Directivas R&TTE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad de la R&TTE local pertinente. Los cambios o modificaciones sin autorización realizados en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems Corporation podrían incumplir los reglamentos de la R&TTE de la UE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anular la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: www.sportdog.com/eu_docs.php.



ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

⚠️ ADVERTENCIA

Consulte la página 3 para obtener información de seguridad importante relacionada con las baterías.

Este sistema funciona con dos paquetes de baterías de Ion-Litio (de 160 mAh de capacidad en el collar receptor y de 200 mAh en el transmisor). Sustitúyalas solo con una batería equivalente recibida tras haber llamado al Centro de Atención al Cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

En muchas regiones se requiere que las baterías gastadas se recojan por separado; compruebe las normas de su zona antes de deshacerse de las baterías gastadas. Consulte a continuación las instrucciones sobre cómo retirar la batería del producto para eliminarla por separado.

AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO, EMPLEE ESTAS INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS PARA DESECHARLAS (NO ABRA EL COLLAR RECEPTOR O EL TRANSMISOR HASTA QUE NO HAYA RECIBIDO LA BATERÍA DE SUSTITUCIÓN).

- Use un destornillador tipo Phillips del n.º 1 para retirar los tornillos de la carcasa del transmisor.
- Con una llave Allen de 3/32, retire los tornillos de la carcasa del collar receptor.
- Retire la carcasa o la cubierta.
- Retire el paquete de baterías antiguo.

⚠️ ADVERTENCIA

- Cuando retire el viejo paquete de baterías se debe prestar atención cuando se coja el conector firmemente para evitar dañar los cables. Si se cortocircuitan los cables de la batería se puede ocasionar un fuego o una explosión.
- Estas instrucciones no son válidas para reparar o sustituir la batería. La sustitución de la batería por otra no aprobada específicamente por Radio Systems Corporation puede provocar un incendio o una explosión. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para evitar invalidar la garantía.



AVISO IMPORTANTE SOBRE EL RECICLAJE

Respete las normas relativas a la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos de su país. Este equipo debe ser reciclado. Si no necesita más este equipo, no lo tire a la basura convencional. Devuélvalo a la tienda donde lo compró para que pueda ser incluido en nuestro sistema de reciclado. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener más información. Para obtener un listado de los números de teléfono de los Centros de atención al cliente visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA NO TRANSFERIBLE DE TRES AÑOS

Este producto cuenta con el beneficio de una garantía limitada del fabricante. Puede encontrar toda la información de la garantía aplicable a este producto, así como sus términos, en www.sportdog.com y también estarán disponibles al contactar con su Centro de atención al cliente local.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland



REALTREE MAX-5 Camouflage Pattern © 2013 de Jordan Outdoor Enterprises, Ltd., reservados todos los derechos.



SPORTDOG® ADD-A-DOG™

SPORTDOG.COM

SPORTTRAINER®

COMPATIBLE CON SD::425CAMO::E



SDR::AFE



SDR::ABE



SD::BEEP::E